

DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS ÅRSRAPPORT 2004

DANISH REFUGEE COUNCIL ANNUAL REPORT 2004

INDHOLD

1. Påtegninger	3
1.1 Ledelsespåtegning	3
1.2 Revisionspåtegning	4
2. Oplysninger om virksomheden	5
3. Hoved- og nøgletal	6
4. Ledelsesberetning 2004	7
4.1 Dansk Flygtningehjælps hovedformål og opgaver	7
4.2 Regnskab, aktiviteter og resultater i 2004	7
4.3 Dansk Flygtningehjælps aktiviteter	8
4.3.1 Indsamlede midler	8
4.3.2 Egne Midler	8
4.3.3 Donormidler	9
4.3.4 Tilskud via finansloven mv.	10
4.4 Forventninger til fremtiden	12
4.5 Særlige risici	12
4.6 Videnressourcer	12
5. Anvendt regnskabspraksis	15
5.1 Generelt	15
5.2 Resultatopgørelse	15
5.3 Balancen	15
Resultatopgørelse	17
Balance	18
Aktiver	18
Passiver	19
Noter	20

1. PÅTEGNINGER

1.1 LEDELSESPÅTEGNING

Forretningsudvalget og den daglige ledelse har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 2004 for Dansk Flygtningehjælp.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi anser den valgte regnskabs-praksis for hen-

sigtsmæssig, således at årsrapporten giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2004 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar–31. december 2004.

Årsrapporten indstilles til repræsentantskabets godkendelse.

København, den 24. maj 2005




Andreas Kamm
Generalsekretær

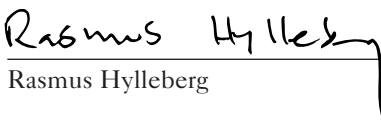


Inga Fjendbo Jensen
Administrationschef

Dansk Flygtningehjælps Forretningsudvalg



Knud Larsen (formand)



Rasmus Hylleberg



Tine Lund Jensen



Birgit Buddegård



Bent Melchior



Torben Fischer



Birgit Philipsen

1. PÅTEGNINGER

1.2 REVISIONSPÅTEGNING

Til repræsentantskabet i Dansk Flygtningehjælp

Vi har revideret årsrapporten for Dansk Flygtningehjælp for regnskabsåret 1. januar–31. december 2004, der aflægges efter årsregnskabsloven.

Virksomhedens ledelse har ansvaret for årsrapporten. Vort ansvar er på grundlag af vor revision at udtrykke en konklusion om årsrapporten.

Den udførte revision

Vi har udført vor revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsrapporten ikke indeholder væsentlig fejlinformation. Revisionen af statslige midler (tilskud via Finansloven mv.) er foretaget i henhold til Rigsrevisorlovens og den af Integrationsministeriet udarbejdede

instruks af 3. august 2002. Revisionen omfatter stikprøvevis undersøgelse af information, der understøtter de i årsrapporten anførte beløb og oplysninger. Revisionen omfatter endvidere stillingtagen til den af ledelsen anvendte regnskabspraksis og til de væsentlige skøn, som ledelsen har udøvet, samt vurdering af den samlede præsentation af årsrapporten. Det er vor opfattelse, at den udførte revision giver et tilstrækkeligt grundlag for vor konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vor opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2004 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar–31. december 2004 i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav til regnskabsaflæggelse.

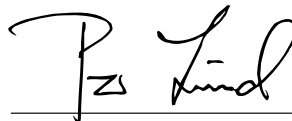
København, den 24. maj 2005

KPMG C. Jespersen

Statsautoriseret Revisionsinteressentskab



Jørgen W. Laursen
Statsautoriseret revisor



Per Lund
Statsautoriseret revisor

2. OPLYSNINGER OM VIRKSOMHEDEN

Navn: Dansk Flygtningehjælp
Adresse: Borgergade 10, Postboks 53, 1002 København K.

Telefon: 3373 5000
Telefax: 3332 8448
Hjemmeside: www.flygtning.dk
E-mail: drc@drc.dk

CVR-nr.: 20699310
Stiftet: 1956
Hjemsted: København

Forretningsudvalg:
Knud Larsen (formand)
Rasmus Hylleberg (næstformand)
Birgit Buddegård
Torben Fischer
Tine Lund Jensen
Bent Melchior
Birgit Philipsen

Daglig ledelse:
Generalsekretær Andreas Kamm
Ressource- og udviklingschef Anders Maegaard
Administrationschef Inga Fjendbo Jensen
Konstitueret leder af frivilligafdelingen Lone Tinor-Centi
Kommunikationschef Susse Maria Holst
Konstitueret leder af Dansk Flygtningehjælp - Integration Jørn Helder
Leder af Asylafdelingen Anne la Cour Vågen
Leder af International afdeling Arne Vågen

Revision: KPMG C. Jespersen
Adresse: Borups Allé 177, Postboks 250, 2000 Frederiksberg

Repræsentantskabsmøde: Ordinært repræsentantskabsmøde afholdes 15. juni 2005.

3. HOVED- OG NØGLETAL

Dansk Flygtningehjælps samlede aktiviteter har udviklet sig således i årene 2000 - 2004:
Forbrug udtrykt i mio. kr.

	<u>2000</u>	<u>2001</u>	<u>2002</u>	<u>2003</u>	<u>2004</u>
Indsamlede midler					
Indsamlinger og bidrag	17	21	23	24	19
Egne midler					
Integration	40	37	30	27	24
Sprogcentervirksomhed	70	76	85	80	65
Øvrige		2	2	2	1
Donormidler					
Tilskud til internationalt projektarbejde	311	391	277	261	287
Tilskud til andre projekter, puljemidler mv.	8	6	6	9	11
Tilskud via finansloven mv.					
Alle aktiviteter	37	39	35	33	30
Dansk Flygtningehjælps samlede aktiviteter	483	572	458	435	437

Balancetal

Investering i materielle anlægsaktiver	4	9	1	1	0
Balancesum	168	154	151	133	190
Egenkapital	49	40	28	21	26

Gennemsnitligt antal ansatte

Hovedkontoret Borgergade	160	145	130	126	126
Sprogcentre	200	200	178	160	114
Distriktsansatte i Integration og Frivillig*	65	62	78	70	52
Udsendte vedrørende internationale projekter**	70	70	51	42	82
Lokalt ansatte vedrørende internationale projekter**	2.000	2.500	2.500	2.500	3.700
Frivillige i Danmark	1.600	2.000	2.700	3.000	3.200

Fra 2004 er opgørelsen vedrørende Indsamlede midler ændret. Sammenligningstal for 2003 er ændret tilsvarende.

De frivilliges indsats i 2004 svarer til 712 årsværk.

* Indtil 2002 var Frivilligafdelingens ansatte udenfor Borgergade medregnet som ansatte på hovedkontoret Borgergade.

** Fra 2004 omfatter tallene vedrørende udsendte og lokalt ansatte også DDG.

4. LEDELSESBERETNING 2004

4.1 DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS HOVEDFORMÅL OG OPGAVER

Dansk Flygtningehjælp er en privat humanitær non-profit virksomhed, som på grundlag af humanitære principper og menneskerettighederne arbejder på at sikre flygtninge beskyttelse mod forfølgelse og fremme holdbare løsninger på flygtningeproblemer, både internationalt og her i landet. Dansk Flygtningehjælps vision er: Giv flygtninge en fremtid.

Dansk Flygtningehjælp løser opgaver både internationalt og nationalt. En række af opgaverne løses på grundlag af tilskud fra staten. Der indgås aftale med Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration om de opgaver, der løses med statslige tilskud.

Flygtningehjælpen søger i den samlede opgavevaretagelse at sikre en sammenhæng mellem nationale og internationale indsatser for flygtninge.

4.2 REGNSKAB, AKTIVITETER OG RESULTATER I 2004

Dansk Flygtningehjælps årsrapport er opbygget således, at der skelnes mellem:

- Flygtningehjælps indsamlede midler, herunder midler fra henholdsvis landsindsamlinger, midler bundet til særlige formål, private og faste bidrag og midler til generelle formål,
- Flygtningehjælps egne midler omfatter integrationsarbejde i Danmark i form af salg af ydelser til kommuner og private virksomheder, danskundervisning og projektstøttet integrationsarbejde samt øvrige indtægter (bl.a. kontingenter fra medlemsorganisationer),
- Donormidler er tilskud til internationale og nationale projektaktiviteter og puljemidler,
- Tilskud via finansloven finansierer aktiviteter efter aftale med staten. Disse midler suppleres med tilskud fra kommuner.

Årsrapporten omfatter alle Flygtningehjælps aktiviteter.

I 2004 har Dansk Flygtningehjælps aktiviteter ude i verden berørt mere end en halv million mennesker, som bl.a. har fået mad, tøj, beskyttelse i midlertidige boliger, såsæd, vandforsyning, hjælp til at vende hjem og til genopbygning af skoler. I august 2004 iværksattes i samarbejde med WFP en nødhjælpsoperation i Darfur, som har sikret fødevarerforsyning til 140.000 mennesker om måneden. Dansk Flygtningehjælp har i øvrigt i 2004 haft særligt fokus på udvikling af nærområdeindsatser i Østafrika.

I Danmark har frivillige over hele landet med hjælp og koordinering fra Dansk Flygtningehjælp i 2004 præsteret ca. 1,4

million timer, svarende til mere end 700 årsværk for at hjælpe flygtninge med bl.a. at få kontakt med arbejdsmarkedet og indgå i kulturaktiviteter. Der er gjort en særlig indsats for at yde lektiehjælp til børn og unge. Over 100 kommuner har støttet Dansk Flygtningehjælps frivillige med disse aktiviteter.

Dansk Flygtningehjælps Tolkeservice har solgt godt 26.000 timer på 60 forskellige sprog. De tre sprogcentre har stået for godt 700.000 dansklektioner til kursister, der repræsenterer 78 forskellige nationaliteter. Integrationsaktiviteterne i Danmark omfatter fortsat mange psykosociale opgaver og en bred vifte af indsatser for flygtninge, der skal videre med uddannelse og ud på arbejdsmarkedet, bl.a. i konkret samarbejde med virksomheder. Med donorstøtte fra EU m.fl. er der afprøvet nye veje til at skaffe flygtninge og indvandrere adgang til selvforsørgelse.

På Dansk Flygtningehjælps hjemmeside findes 12 opdaterede landeprofiler om flygtningeproducerende lande. De anvendes bl.a. som baggrundsdokumentation ved Flygtningenaevnets behandling af asylansøgninger.

Asylansøgere er rådgivet ved 76 større møder på asylcentre og ved åben rådgivning på Dansk Flygtningehjælps hovedkontor.

I årets løb fik op mod 1.000 personer individuel rådgivning om repatriering fra Flygtningehjælpen. Heraf vendte 267 flygtninge hjem i 2004.

Der er udsendt 23.000 fakta- og undervisningsmaterialer.

Dansk Flygtningehjælps aktiviteter udtrykkes som forbrug. Det samlede forbrug var i 2004 på 437 mio. kr. Resultatet var 4,6 mio. kr., hvilket er en forbedring på 12 mio. kr. i forhold til 2003. Det forbedrede resultat er opnået gennem en imponerende indsats fra medarbejdere på alle niveauer.

Beretningsåret 2004 har været præget af en stigning i de internationale projektaktiviteter på 10% i forhold til 2003 og et fald i aktivitetsniveauet i Danmark på 14%.

For den internationale projektvirksomhed har der i 2004 været tale om donorfinansierede aktiviteter for 287 mio. kr. mod forventet 276 mio. kr. De modtagne tilskud udgør 311 mio. kr. Dansk Flygtningehjælp har ydet bidrag med i alt 10,3 mio. kr.

Dansk Flygtningehjælp må i vidt omfang operere på markeds lignende vilkår med de risici, dette indebærer, uden at aktiviteterne giver et afkast til imødegåelse af disse. Som non-profit humanitær virksomhed er hovedparten af Flygtningehjælps enkelte aktiviteter underlagt det vilkår, at det ikke er muligt at opnå fortjeneste på aktiviteten. Eventuelle uforudsete udgifter eller udgifter, der ligger ud over det, som kan dækkes af administrative bidrag, må derfor ofte dækkes af indsamlede midler.

4. LEDELSESBERETNING 2004

Indsamlede midler beløb sig i alt til 23 mio. kr. Efter bidrag til projektaktiviteter og 1 mio. kr. vedrørende Danish Demining Group (DDG), er det muligt at overføre 4 mio. kr. til aktiviteter i 2005, som for hovedpartens vedkommende er disponeret.

For Egne Midler er der tale om et resultat på 0,7 mio. kr. Sprogcentrene tegner sig for et resultat på 0,9 mio. kr., mens der er tale om et resultat på ±1,5 mio. kr. for øvrige integrationsaktiviteter i Danmark. I resultatet er indregnet 2,2 mio. kr. til afvikling af Odense Sprogcenter.

Donormidlerne udviser efter den anvendte regnskabspraksis et resultat på 0, idet eventuelle udækkede udgifter dækkes af indsamlede midler.

Finanslovsmidler mv. giver et resultat på ±0,1 kr.

4.3 DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS AKTIVITETER

4.3.1 Indsamlede midler

Bidrag fra fonde og privatpersoner i Danmark er af afgørende betydning for Dansk Flygtningehjælps samlede arbejde, ikke mindst for de internationale bistandsprogrammer. Bidragene sikrer, at Dansk Flygtningehjælp kan reagere hurtigt og effektivt, når der opstår akut behov for hjælp i verdens brændpunkter som fx i Darfur. Samtidig spiller midlerne en vigtig rolle i mere langvarige internationale hjælpeprojekter, hvor der også modtages bidrag fra andre donorer.

Landsindsamlingen i 2004 blev gennemført den 14. november og resulterede i bidrag på i alt 12,5 mio. kr. Med udgifter på 3,1 mio. kr. blev resultatet 9,4 mio. kr., hvilket var en forbedring på 2,3 mio. kr. i forhold til 2003.

Den løbende fundraising resulterede i samlede indtægter på 10,5 mio. kr., hvilket er en stigning på 0,6 mio. kr. i forhold til året før, hvor indtægterne var 9,9 mio. kr.

Af de indsamlede midler er der ydet støtte til internationale projekter i bl.a. Darfur, Tjetjenien, Afghanistan, Irak og Balkan.

Der er i alt anvendt 18 mio. kr. af de indsamlede midler i 2004 mod 22 mio. kr. i 2003. Heraf er de 10,3 mio. kr. brugt på det internationale flygtningearbejde. De resterende midler, herunder Tips- og Lottomidler, er anvendt i Danmark.

4.3.2 Egne Midler

Integrationsarbejde i Danmark

Hovedopgaverne for integrationsarbejdet er danskundervisning, integrationsopgaver for kommuner og tolkeservice. Derudover er der gennemført en række integrationsprojekter med bevillinger fra EU's Socialfond og andre donorer.

Danskundervisningen var med 67% den største aktivitet. Øvrige integrationsopgaver udgjorde ca. 20% og Tolkeservice 13% af de samlede integrationsaktiviteter. Denne fordeling er uændret i forhold til 2003.

I 2004 har Dansk Flygtningehjælp løst integrationsopgaverne med udgangspunkt i distriktskontorer i København, Roskilde og Randers samt sprogcentrene i Odense, Kolding og Ringsted.

Den samlede omsætning for integrationsarbejdet faldt med 15 mio. kr., men resultatet blev forbedret i forhold til 2003. Årets resultat blev på 0,7 mio. kr. mod ±3,9 mio. kr. i 2003. Aktivitetsnedgangen skal ses i lyset af det fortsat faldende flygtningetal i Danmark.

Danskundervisning omfattede i 2004 i alt 702.878 kursistlektioner på de tre sprogcentre mod 923.003 i 2003, hvilket svarer til en nedgang på 23,2%. Odense Sprogcenter stod for 55% af lektionerne, Kolding for 33% og Ringsted for 12%.

Udover danskundervisningen er der gennemført supplement til danskundervisningen for kursister med særlige behov og integrationsopgaver i projektf orm.

Pr. 1. januar 2004 overgik betalingen for danskundervisning fra timebetaling til taxameterstyret modulbetaling, (betaling for beståede modulprøver). En del kursister kræver længere tids undervisning end de vejledende timetal for at bestå modulprøverne.

Pr. 1. januar 2005 har Flygtningehjælpen overtaget Herlev Sprogcenter.

Sprogcentret i Odense lukker 31. juli 2005, da Odense Kommune efter en licitation har valgt at videreføre danskundervisningen i andet regi.

Der forventes et lavere aktivitetsniveau vedrørende danskundervisning i 2005.

Integrationsopgaver for kommuner omfatter indsats over for de sårbare flygtninge og integration på arbejdsmarkedet.

De psykosociale opgaver udgør en stigende andel af integrationsopgaverne. Opgaverne vedrører traumatiserede flygtninge, handicappede flygtninge, socialt udsatte flygtningefamilier, truede børn og unge og uledsagede flygtningebørn. Kommunerne får bistand til flygtninge i deres hjem i form af støtte-/kontaktforløb for enkeltpersoner eller familier med psykosociale problemer. I 2004 havde Dansk Flygtningehjælp 35 kontrakter på støtte-/kontaktforløb.

Aktivitetscentret for flygtninge med traumer beliggende i Herlev åbnede i juni 2004. Centrets formål er at bryde den onde cirkel, som mange flygtninge med traumer lever i. Centret er etableret med støtte fra Integrationsministeriet, mens den løbende drift skal sikres ved salg til kommuner.

4. LEDELSESBERETNING 2004

Det sidste bofællesskab for uledsagede mindreårige flygtningebørn drevet af Dansk Flygtningehjælp, Gersonsvej, lukkede med udgangen af juni 2004.

Integration på arbejdsmarkedet omfatter kompetenceafklaringsforløb for unge og voksne, særlige forløb for personer med længerevarende uddannelser, praktik, jobsøgningskurser, virksomhedskontakt mv.

Etnisk Jobformidling, startet i efteråret 2003, har gennemført CV-kurser, jobsøgningskurser og formidling af jobs iht. kontrakter med kommuner. I samarbejde med lokale virksomheder er gennemført jobtræningsforløb og etablering af aktiveringspladser.

Afprøvning af nye veje til at styrke flygtninge og indvanderes adgang til uddannelse og arbejdsmarked er muliggjort via bevillinger fra EU's Socialfond og andre donorer. Mere generelt integrationsrettede projekter er forløb med "Forældreuddannelse", som har til formål at styrke forældrenes kompetencer til at støtte deres børns opvækst i Danmark.

Den Psykosociale Enhed arbejder fortsat med rådgivning, kurser og udredning indenfor det psykosociale felt. Bevillingen hertil fra Integrationsministeriet løber fra 2002 til udgangen af 2005.

Med en omsætning på 11,4 mio. kr. udgør *tolkeservice* 13% af omsætningen for det samlede integrationsarbejde i 2004. Der blev i 2004 samlet solgt godt 26.000 timer (mod 34.000 i 2003) på 60 forskellige sprog fra Flygtningehjælpens Tolkeservice. Dansk Flygtningehjælp har godt 700 tolke tilknyttede som tilkaldetolke og dækker 65 sprog.

4.3.3 Donormidler

International projektbistand

Dansk Flygtningehjælps internationale aktiviteter yder humanitær bistand, bidrager til beskyttelse af og etablerer varige løsninger for flygtninge og internt fordrevne. Hertil er i 2004 anvendt i alt 287 mio. kr., hvilket er 11 mio. kr. mere end det budgetterede for 2004 og 26 mio. kr. mere end i 2003.

Ved årets udgang var der en nettoforpligtelse på 56,7 mio. kr. Dette er udtryk for, at der er modtaget tilskud til aktiviteter, der strækker sig ind i 2005, og forklarer stigningen i likvide midler. Ved udgangen af 2003 var nettoforpligtelsen 35,5 mio. kr. Der er tilbagebetalt ubrugte midler med i alt 3 mio. kr. i forbindelse med afslutning af projekter i 2004.

De vigtigste donorer i 2004 var det danske udenrigsministerium (herunder DANIDA) med 116 mio. kr., EU med i alt 86 mio. kr., og UNHCR med 24 mio. kr. Dansk Flygtningehjælp er UNHCRs danske partner. UNHCR har det internationale beskyttelsesmandat. Derfor samarbejder

Dansk Flygtningehjælp tæt med UNHCR - både i det internationale projektarbejde og i forhold til asylspørgsmål. Samarbejdet med andre FN institutioner som fx World Food Programme (WFP) er også styrket i 2004. Strategien har også i 2004 været at sikre bidrag fra andre institutionelle donorer. Øvrige donorer var lande som Holland, Canada, Sverige, Schweiz, Norge, England og USA med i alt 61 mio. kr. Herudover har Dansk Flygtningehjælp bidraget med 10,3 mio. kr. af indsamlede midler via forretningsudvalgets bevillinger til international projektbistand. I 2004 er det også lykkedes at skaffe midler fra fonde og erhvervslivet.

Der er etableret nye aktiviteter i Afrika, Asien (Sri Lanka, Afghanistan, Pakistan, Indonesien/Molukkerne) og Mellemøsten i 2004, mens aktiviteter er videreført i Europa (Balkan, Rusland, Kaukasus), Centralasien (Tjetjikistan, Usbekistan, Kirgisistan), Afrika (Angola, Liberia, Uganda, Somaliland) og Mellemøsten (hvor aktiviteterne i Irak er fortsat). Dansk Flygtningehjælp har fortsat sit medlemskab i PCS (Project Counselling Service), som opererer i Latin- og Mellemamerika men har dog valgt at trække sig fra de centrale ledende organer i PCS i 2005.

Aktiviteterne i Nordkaukasus udgjorde også i 2004 den største enkeltaktivitet af Dansk Flygtningehjælps internationale programmer. Der er hovedsagelig tale om nødhjælp til internt fordrevne i forbindelse med konflikten i Tjetjenien. Aktiviteterne i Tjetjenien berører ca. 250.000 mennesker, der bl.a. modtager fødevarerhjælp og hjælp til midlertidige boliger (shelter).

På Balkan videreføres genopbygningsindsatsen, støtte til tilbagevenden i Kosovo og opbygning af lokal kapacitet. Det er lykkedes Dansk Flygtningehjælp at udvide sit samarbejde med EU på Balkan ved at etablere relationer til EAR (European Agency for Reconstruction).

En årelang indsats i forhold til at udvikle en nærområdestrategi gav i slutningen af 2004 gennemslag i form af en aftale med Udenrigsministeriet om start af nærområdeaktiviteter i Afrika. Med baggrund i denne aftale var Dansk Flygtningehjælp i stand til at begynde forberedelserne til en nærområdeindsats i Kenya, Uganda, Puntland (Somalia) og det Sydlige Sudan, der starter i 2005. En målrettet indsats overfor donorer som WFP og UNHCR gjorde, at Dansk Flygtningehjælp ved hjælp af indsamlede midler var i stand til at starte operationer i Darfur i løbet af 2004.

Programmerne i Somaliland, Irak, Afghanistan, Liberia og Nordkaukasus repræsenterer fortsat særlige udfordringer i forhold til sikkerhed. Drab, kidnapning og politisk/religiøst motiverede voldsaktioner kræver fortsat særlige sikkerhedstiltag.

4. LEDELSESBERETNING 2004

I Asien var Dansk Flygtningehjælp i stand til at etablere en hurtig indsats på Sri Lanka i forbindelse med Tsunamien, der ramte Sydøstasien 2. juledag 2004. Indsatsen blev etableret med grundlag i Dansk Flygtningehjælps tilstedeværelse på Sri Lanka og særligt hurtige ekstraordinære bevilninger fra Udenrigsministeriet. Øvrige aktiviteter i Asien (Afghanistan, Indonesien) er videreført i 2004.

Dansk Flygtningehjælp har i 2004 i samarbejde med Udenrigsministeriet og Forsvarsministeriet deltaget i et arbejde, der har sigtet på at afklare relationerne mellem civile og militære organisationers indsatser. Arbejdet vedrører også sikkerhed og hvordan man som NGO forholder sig til situationer, hvor der også er militær til stede.

De internationale projekter blev gennemført af 60 udsendte medarbejdere sammen med omkring 2.500 lokalt ansatte og i samarbejde med lokale myndigheder og NGO'er. 32 medarbejdere var ansat i Dansk Flygtningehjælps hovedkontor i København til at varetage denne opgave.

En række internationale projekter gennemføres i samarbejde med Dansk Flygtningehjælps medlemsorganisationer fx Mellemløst Samvirke, ASF-Dansk Folkehjælp, ADRA-Danmark, ligesom der også samarbejdes med andre internationale NGO'er, fx Flygtningehjælpen i Norge, International Rescue Committee m.fl.

Beredskabslisten har i 2004 været særlig aktiv i forbindelse med Darfur og katastrofen i Sydøstasien.

For 2005 forventes en yderligere styrket indsats i Afrika, herunder Darfur, Sudan og Liberia og der forventes nye aktiviteter i det sydlige Kaukasus og på Balkan.

Minerydning

Danish Demining Groups (DDGs) samarbejdspartnere omfatter ASF-Dansk Folkehjælp, Caritas Danmark, UNICEF Danmark og Dansk Flygtningehjælp.

DDGs opgaver omfatter rydning af miner og ueksploderet ammunition, markering, mineoplysning, kortlægning af mineproblemer og andre humanitære opgaver afledt af dette arbejde.

Aktivitetsniveauet er øget med 9% i forhold til 2003. I Somalia og Afghanistan er aktiviteterne fastholdt. Det gælder også for mineoplysningsprogrammet i Ingushetien og Tetjenien, mens minerydningsprogrammerne på Sri Lanka og i Irak er udvidet.

De største donorer er Danida (60%), UN (17%), SIDA (14%) og EU/ECHO (6%).

Årets omsætning for 2004 blev på 57 mio. kr. mod 53 mio. kr. i 2003. Der var budgetteret med en omsætning på 77 mio.

kr. for 2004. Nettoresultatet for 2004 blev $\pm 1,1$ mio. kr., hvilket primært kan henføres til den i forhold til budgettet manglende omsætning.

DDG er fortsat afhængig af finansiell støtte fra Dansk Flygtningehjælp. I 2004 er der ydet 1,6 mio. kr. til konkrete projektaktiviteter og reserveret yderligere midler til dækning af underfinansierede aktiviteter. I alt udgør støtten fra Dansk Flygtningehjælp dermed 2,7 mio. kr. i 2004.

Der forventes en stigende aktivitet i 2005, hvor især programmerne i Irak, Sri Lanka og sandsynligvis Afghanistan forventes udvidet væsentligt.

4.3.4 Tilskud via finansloven mv.

De direkte finanslovsfinansierede opgaver mv. udgjorde ca. 7 % af Dansk Flygtningehjælps samlede aktiviteter.

Der ydes et grundtilskud (sekretariatsbevillingen) til opretholdelse af en grundstruktur og et beredskab som forudsætning for, at Flygtningehjælpen kan påtage sig koordinerende opgaver i forhold til nationalt og internationalt asylarbejde, informationsopgaver og udvikling af internationalt projektarbejde. Sekretariatsbevillingen var i 2004 på 4,2 mio. kr.

Herudover har Dansk Flygtningehjælps hovedopgaver i forhold til de statslige bevillinger i 2004 omfattet følgende hovedformål:

- Organisering af frivilligt arbejde til fremme af flygtninges integration i lokalsamfundet, herunder kultur- og oplysningsarbejde.
- Dokumentation og rådgivningsarbejde.
- Deltagelse i kvotearbejde, rejseplanlægning mv.
- Deltagelse i sagsbehandlingen i forbindelse med åbenbart-grundløs proceduren i forbindelse med Udlændingestyrelsens behandling af disse sager.
- Rådgivning til flygtninge, der ønsker at vende hjem (repatriering) mv.

Der er udarbejdet årsrapport for de finanslovsfinansierede aktiviteter efter statens retningslinier herfor. I rapporten er der foretaget afrapportering i forhold til de resultatmål, som er beskrevet i resultatkontrakten med Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration fra februar 2004. Arbejdet med åbenbart grundløse asylansøgninger (ÅG-sager) er omfattet af en rammeoverenskomst med Udlændingestyrelsen. Rapportering i form af statusnotater, rapporter, idékataloger og lignende, som blev iværksat i 2002, er nu en indarbejdet form, hvor der udover årsrapporten sker en indgående beskrivelse af årsindsatsen i en samlet rapport til ministeriet allerede i november måned.

4. LEDELSESBERETNING 2004

Samlet set blev 98% af de opstillede mål opfyldt, mod 87% i 2003. Resultatet vurderes som yderst tilfredsstillende. Der var opstillet i alt 19 mål for 2004. Som noget nyt var der også opstillet resultatmål for Generalsekretariatet. Dette er videreført i 2005.

De samlede statslige tilskud via finansloven var i 2004 på 29,6 mio. kr. Hertil kommer kommunale midler for 0,7 mio. kr. og afvikling af det statslige integrationsprogram med 0,1 mio. kr., så de samlede tilskud kan opgøres til i alt 30,4 mio. kr.

Frivilligområdet

Dansk Flygtningehjælp har i 2004 gennemført en omfattende dokumentation af det frivillige integrationsarbejde, hvor omfanget af de frivilliges engagement i udvalgte aktiviteter er registreret. Opgørelserne viser et omfattende engagement og at de frivillige i stort omfang beskæftiger sig med de aktiviteter, der er sat fokus på. I 2004 var der særligt fokus på direkte og indirekte arbejdsmarkedsrettede aktiviteter og særlige indsatser for børn og unge, herunder særlige lektiehjælpsaktiviteter. Indsatser overfor ældre og traumatiserede flygtninge og støtte til flygtningegrupperes egne netværk er videreført. Hvor nyankomne flygtninge tidligere har været den primære målgruppe, retter aktiviteterne sig nu mod en bredere gruppe af etniske minoriteter.

Frivilligarbejdet er udbredt endnu mere. Over 3.000 frivillige brugte i 2004 ca. 1,4 mio. timer på frivilligt arbejde, svarende til over 700 årsværk. Antallet af frivilligrupper er forøget med 48 til i alt 193 grupper og de 7 frivilligrådgivninger er fastholdt.

På oplysningsområdet er der rekvireret og udsendt 23.000 fakta- og undervisningsmaterialer om flygtningespørgsmål (i 2003 var der tale om godt 20.000). Hertil kommer besøg på Dansk Flygtningehjælps hjemmeside www.flygtning.dk, som blev lanceret i en ny udgave i september 2004 med mere målrettet informationsformidling.

Der er fortsat et bredt samarbejde med andre organisationer, institutioner, netværk mv. om frivilligarbejdet. Samarbejdsparter er bl.a. LO, Ældre Sagen, behandlingscentre for traumatiserede flygtninge, Folkehøjskolernes og Efterskolernes sekretariat, DGI, Ungdommens Røde Kors, Statens Pædagogiske Forsøgscenter, Center for Konfliktløsning, Center for frivilligt socialt arbejde, Center for menneskeret-tigheder, lokale foreninger og kommuner.

Satspuljemidlerne på 15 mio. kr. for hvert af årene 2005 og 2006 skal medvirke til at fastholde og videreudvikle Dansk Flygtningehjælps landsdækkende frivillige integrationsarbejde.

Dokumentation, asylrådgivning og kvotearbejde

Dokumentationsområdet er i 2004 videreført med udarbejdelse af materiale, bl.a. til baggrundsinformation for Flygtningeævnets sagsbehandling. Landeprofiler om de flygtningeproducerende lande og juridiske notater er opdaterede og en ny landeprofil om Afghanistan er udarbejdet. Der findes 12 landeprofiler, som kan ses på Dansk Flygtningehjælps hjemmeside.

Dansk Flygtningehjælp deltog i 2004 i én fact-finding mission, som gik til Afghanistan.

Asylrådgivningen på modtagecentre Sandholm og Avnstrup er fortsat karakteriseret ved et stort behov for individuel opfølgning. I 2004 gennemførtes 76 rådgivningsmøder på centrene. Derudover rådgives fortsat ved den ugentlige åbne rådgivning på hovedkontoret i Borgergade.

På *kvoteområdet* har der i 2004 været gennemført to udvælgelsesrejser, en der gik til Zambia for at udvælge flygtninge fra Congo og en, der gik til Malaysia/Thailand for at udvælge flygtninge fra Myanmar og Indonesien.

Et nyt informationsmateriale til flygtninge, som genbosesættes i Danmark, blev udarbejdet i 2003, og er evalueret i 2004 i samarbejde med kommunale repræsentanter med godt resultat.

Dansk Flygtningehjælps arbejde med *Åbenbart-grundløs sagsbehandling* reguleres af en rammeoverenskomst med Udlændingestyrelsen. Antallet af sager i 2004 var i alt 540. Indtægten ved ÅG-arbejdet var i 2004 på 2,5 mio. kr. mod 4,2 mio. kr. i 2003.

Repatrieringsaktiviteterne

2004 var det første år af en tre-årig kontrakt, som Dansk Flygtningehjælp har indgået med Integrationsministeriet om repatrieringsindsatser for en samlet sum på 7,3 mio. kr. Kontrakten indeholder ikke specifikke mål for de enkelte år, men omfatter overordnet individuel rådgivning af herboende udlændinge, der ønsker at repatriere, generel informationsindsats om repatriering og projektbistand. I 2004 har Dansk Flygtningehjælp haft et særligt fokus på rådgivning og information.

Dansk Flygtningehjælp har i 2004 ydet individuel personlig rådgivning til i alt ca. 730 personer og individuel telefonisk rådgivning til i alt ca. 150 personer via arabisk hotline og rådgivning på dansk eller engelsk og holdt 31 møder med repræsentanter for flygtningegrupper og foreninger. Af disse er 267 flygtninge vendt hjem. 54 flygtninge er støttet med reintegrationsbistand.

4. LEDELSESBERETNING 2004

En række tidligere iværksatte indsatser med anden støtte er videreført med rådgivningsbistand fra Dansk Flygtningehjælp, bl.a. i forhold til Bosnien og Hercegovina, Irak, Afghanistan og Somaliland. Den særlige rådgivnings- og informationsindsats om repatriering over for afghanske flygtninge med en bevilling på i alt 1 mio. kr. fra 2003 afsluttedes i oktober 2004.

4.4 FORVENTNINGER TIL FREMTIDEN

Der er efter udgangen af 2004 ikke indtruffet hændelser af betydning for årsrapporten for 2004, som ikke er omtalt i årsrapporten.

Det samlede budget for 2005 viser aktiviteter på 538 mio. kr., inkl. DDG.

Dansk Flygtningehjælps landsindsamling vil i 2005 blive gennemført den 13. november.

I Danmark påvirkes både integrationsarbejdet og sprogcentervirksomheden af, at der kommer færre flygtninge til Danmark. For integrationsarbejdet forventes derfor en ændret aktivitetssammensætning.

For det internationale område er der budgetteret med aktiviteter for knap 400 mio. kr., heraf aktiviteter for 71 mio. kr. på minerydningsområdet.

Opgaver finansieret ved statslige tilskud over finansloven forventes at udgøre ca. 30 mio. kr., svarende til ca. 5% af det samlede budget. Heri er medregnet repatrieringsaktiviteter som led i Flygtningehjælps treårige kontrakt med ministeriet.

Der er indgået resultatkontrakt med Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration om i alt 21 resultatmål for 2005. Resultatmålene omfatter frivilligområdet, asylområdet inkl. Åbenbart-Grundløs-arbejdet og sekretariatsbevillingen. Repatrieringsaktiviteterne er omfattet af de særlige vilkår i kontrakten på grundlag af licitationsresultatet fra 2003. Rammeoverenskomst for 2005 i forhold til Åbenbart-Grundløs proceduren er indgået i januar 2005. For kvotearbejdet er der fremsat lovforslag om ændringer, som forventes at reducere Dansk Flygtningehjælps opgaver på området.

Det samlede resultatniveau for 2005 vil stadig være påvirket af den konkrete udvikling inden for flygtningeområdet såvel nationalt som internationalt og af vilkårene for udførelse af Flygtningehjælps arbejde. Der forventes et resultat på niveau med 2004.

4.5 SÆRLIGE RISICI

Generelle risici

Dansk Flygtningehjælps aktiviteter er til stadighed præget af de særlige forhold, som gør sig gældende i internationalt nødhjælps- og genopbygningsarbejde. De tildelte administrationsmidler i tilknytning til donormidler er så begrænsede, at det ikke er muligt at dække de uforudsete udgifter, der uværgeligt opstår i tilknytning til de internationale aktiviteter.

Særlige risici er hurtigt skift i den overordnede aktivitetssammensætning, herunder det samlede aktivitetsniveau. Dette stiller store krav til fleksibilitet og hurtig tilpasning og omstilling i forhold til kontrakter, donorvilkår, personale og lejemaal.

Lignende vilkår gør sig gældende på det nationale område, som også i 2004 var præget af en vigende tendens som følge af faldende flygtningetal.

Finansielle risici

Finansielle risici er knyttet til følgende forhold:

- 1) Ændringer i valutakurser.
- 2) Renter og leasing.
- 3) Usikre vilkår vedrørende bank- og transferforhold i forhold til de internationale aktiviteter.
- 4) Politiske beslutninger på flygtningeområdet, såvel nationalt som internationalt.

4.6 VIDENRESSOURCER

Dansk Flygtningehjælp arbejder løbende på at styrke og udvikle kompetencerne indenfor det nationale og internationale arbejde.

Internationalt projektarbejde

Indenfor det internationale felt er beskyttelselementet i planlægning, implementering og evaluering af de internationale programmer styrket og Flygtningehjælpen har i 2004 opnået større viden herom bl.a. gennem test af humanitære beskyttelsesprogrammer i konkrete programsamarbejdslande. Udvikling af metoder og praksis sker i samarbejde med UNHCR og ALNAP (Active Learning Network for Accountability and Performance in Humanitarian Action). Bl.a. søges udviklet træningsmateriale, der på sigt vil kunne udbredes til en større kreds af humanitære organisationer.

4. LEDELSESBERETNING 2004

Der foregår løbende evaluering af Dansk Flygtningehjælps programmer, herunder evaluering af effektivitet og sikring af målopfyldelse. I 2004 var Flygtningehjælpen involveret i 13 evalueringer, hvoraf nogle videreføres i 2005.

I 2004 blev Dansk Flygtningehjælp medlem af HAPI (Humanitarian Accountability Project International). Det betyder, at Dansk Flygtningehjælp vil sætte ekstra fokus på humanitarian accountability (ansvarlighed og gennemsigtighed) i årene fremover. Konkret udmønter det sig i større fokus på mere systematisk inddragelse af Dansk Flygtningehjælps målgrupper i det internationale programarbejde.

Dansk Flygtningehjælp har i 2004 også styrket sin beredskabskapacitet. I samarbejde med bl.a. Norsk Flyktningråd er der udarbejdet en manual om Camp Management og gennemført træning for medarbejdere.

For at understøtte den institutionelle hukommelse er der i 2004 udviklet en central resourcedatabase (DRC Intranet Ressource Database) med det formål at sikre, at medarbejdere altid er i stand til at skaffe sig den nødvendige viden. I 2004 er de administrative processer mellem lokalkontorer og administrative medarbejdere på hovedkontoret også styrket.

Udeledere briefes før udsendelse om Dansk Flygtningehjælps ledelsesprincipper med henblik på udvikling af fælles værdisæt i forhold til lokalt ansatte.

Beredskabslisten

En større bevilling har gjort det muligt både at imødekomme et større behov hos samarbejdspartnerne og at udvikle nye profiler på beredskabslisten. I løbet af året er der optaget 35 nye personer på beredskabslisten, hovedsageligt Humanitære Koordinatorer. Ved udgangen af 2004 var der 376 personer på beredskabslisten.

Dansk Flygtningehjælps beredskabsliste har været meget efterspurgt i 2004. 63 personer udsendtes i 2004 via beredskabslisten, heraf en stor del til Sudan og Chad i forbindelse med krisen i Darfur.

Minerydning

Danish Demining Group (DDG) har en betydelig viden og ekspertise indenfor minerydning og anden oprydning af eksplosive krigsefterladenskaber. Der lægges stor vægt på sikkerhed, professionalisme og velafprøvede rutiner.

DDG bestræber sig på at opnå en rydning med højst mulig socioøkonomisk effekt for civilbefolkningen i de lande, hvor organisationen arbejder. Mine- og ammunitionsrydning er en omkostningstung og tidskrævende aktivitet. Derfor er det vigtigt at sikre en grundig prioritering. Prioritering sker på baggrund af ulykkesstatistikker og samfundsøkonomiske data.

I hvert område arbejdes med en lokal implementeringsstrategi. Udgangspunktet er de internationale standarder. Den lokale organisering af rydningsarbejdet og de forskrifter, der anvendes til konkret opgaveløsning, inddrager konkrete lokale erfaringer.

Via deltagelse i internationale minerydningsnetværk er DDG med til at præge udviklingen på området. For eksempel har DDG gennem sit medlemskab af Survey Action Center's bestyrelse haft indflydelse på udformningen og arbejdet med at kortlægge problemet med krigsefterladenskaber på verdensplan. DDG har selv gennemført det såkaldte "Landmine Impact Survey" i Somaliland.

DDG har også deltaget i en DANIDA-arbejdsgruppe om udformning af en fremtidig strategi for dansk støtte til mine- og ammunitionsrydning.

International asylret

På det asylretlige område har Dansk Flygtningehjælp en særlig kompetence med viden om international og national udlændingeret om flygtningeproducerende landes retsforhold og udviklingen af en europæisk flygtningepolitik. Flygtningehjælps ekspertise anvendes internationalt i flere sammenhænge, bl.a. i lande med behov for træning og undervisning i international asyl- og flygtningeret, herunder i opfyldelse af Flygtningekonventionens rettigheder og forpligtigelser.

Dansk Flygtningehjælp sidder i bestyrelsen for den europæiske paraplyorganisation ECRE (European Council on Refugees and Exiles), som har ca. 80 medlemsorganisationer. ECRE arbejder med europæiske asyl- og flygtningespørgsmål og søger at få indflydelse på EU's politik på området. Dansk Flygtningehjælp repræsenterer de nordiske lande, de baltiske lande og Rusland.

I Sri Lanka har Dansk Flygtningehjælp i samarbejde med UNHCR og det danske rigspoliti gennemført en række træningsseminarer for advokater, embedsmænd, lufthavns personale m.fl. i emner som Flygtningekonventionen af 1951, internationale principper for asylprocedurer og politiets rolle i forhold til asylansøgere og flygtninge.

På Balkan har Dansk Flygtningehjælp en koordinatrorrolle i forhold til kommunesamarbejde og netværksopbygning. Målet er forbedring af forholdene for hjemvendte flygtninge og internt fordrevne. Danske repatrieringstiltag søges så vidt muligt koblet med sådanne internationale reintegrationstiltag i flygtningenes hjemlande. Et netværk af flygtningeorganisationer støttes i udvikling af en fortalerrolle for forbedring af rettigheder for flygtninge og internt fordrevne på lovgivningsniveau.

4. LEDELSESBERETNING 2004

I Centralasien arbejdes der blandt andet på at udvikle et netværk af regionale trænere fra myndigheder og civilsamfund. Målet er, at disse trænere gennem formidling af viden om rettigheder og forpligtelser til relevante nationale aktører kan forbedre beskyttelsesforholdene for asylansøgere og flygtninge i regionen. Dansk Flygtningehjælp har i samarbejde med UNHCR etableret grundlaget for udlån af en medarbejder fra de danske udlændingemyndigheder til udlændingemyndigheder i Centralasien. Dansk Flygtningehjælp er rådgiver for den udlånte medarbejder, der skal yde konkret støtte til udvikling af en asylsagsbehandling i regionen, som lever op til internationale standarder.

Integrationsarbejde

På nationalt niveau har Dansk Flygtningehjælp videreudviklet sine særlige kompetencer til en generel styrkelse af kvalitetsniveauet på det integrationsfaglige område.

Arbejdet med at hjælpe flygtninge og indvandrere til selvforsørgelse gennem kompetenceafklaringsforløb, start på uddannelsesforløb og indslusning på arbejdsmarkedet er styrket gennem projektføløb, der har afprøvet nye veje. Eksempler herpå er "Mønsterbrud", der henvender sig til arabisk- og somalitalende flygtninge/indvandrerkvinder med kort eller ingen skolebaggrund, "Netværksbaseret Careerbuilding" for ledige flygtninge og indvandrere med eller uden særlig uddannelsesbaggrund eller relevant erhvervs erfaring, "Flygtninge/indvandreres tidlige integration på arbejdsmarkedet", "Integration uden omveje – den direkte vej til job for flygtninge/indvandrere" med samtidigt fokus på kompetenceafklaring af flygtninge/indvandrere og udvikling

af de deltagende virksomheders beredskab til integration på deres arbejdsplads.

Integrationsopgaver for kommuner kombineres med indsatser fra Dansk Flygtningehjælps frivillige integrationsarbejde. Flygtningehjælpen har formået at inddrage et stort antal frivillige i aktiviteter, der er direkte eller indirekte arbejdsmarkedsrelaterede fx virksomhedsbesøg og støtte med danskindlæring, etablering af lokale netværk mv. Særlige aktiviteter overfor unge etablerer kontakt mellem danske unge og unge med anden etnisk baggrund.

På det *psykosociale* felt har Dansk Flygtningehjælp også videreudviklet sin ekspertise. Udover Den psykosociale Enhed, etableret i 2002, som rådgiver, udreder og udbyder kurser inden for det psykosociale felt, har Dansk Flygtningehjælp i 2004 etableret et aktivitetscenter for flygtninge med traumer. Flygtningehjælps særlige ekspertise giver sig også udtryk i et stigende antal psykosociale opgaver for kommunerne.

Siden etableringen af *Flygtningehjælps Tolkeservice* er der arbejdet målbevidst på at sikre kvalificeret tolkning ved udarbejdelse af testningsprogrammer for tolke og gennemførelse af forskellige tolkeuddannelsesforløb. I 2004 er igangsat et "Opkvalificeringskursus for freelancetolke" i juridisk og psykosocial tolkning, udviklet i samarbejde med bl.a. institutioner med særlige tolkebehov og støttet af EU-midler.

Flygtningehjælps Tolkeservice er landsdækkende og lægger vægt på fortsat at være en seriøs udbyder af kvalificeret tolkning på landsplan. Dansk Flygtningehjælp har formået at etablere samarbejde med flere større kunder og har vist sin effektivitet i styring af tolkeformidling i denne sammenhæng.

5. ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

5.1 GENERELT

Årsrapporten for Dansk Flygtningehjælp for 2004 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B virksomhed. På visse punkter overstiger de regnskabsmæssige oplysninger de fastsatte minimumskrav for en klasse B virksomhed.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til året før.

DDGs resultat, aktiver og passiver er for 2004 uændret indarbejdet i årsrapporten for Dansk Flygtningehjælp, således: Nettoresultatet præsenteres som en særskilt post i resultatopgørelsen med en notehenvielse til opgørelse af indtægter og udgifter. I balancen er DDGs balanceposter sammenlagt med Dansk Flygtningehjælps tilsvarende balanceposter.

Begreber og klassifikationer er under hensyntagen til virksomhedens særlige struktur tilpasset årsregnskabslovens generelle bestemmelser.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen.

5.2 RESULTATOPGØRELSE

De indsamlede midler indtægtsføres på modtagetidspunktet og udgiftsføres på forbrugstidspunktet. Indsamlede midler, der er disponeret af FU som bevillinger til konkrete formål, indgår i den formålsbestemte egenkapital indtil forbrugstidspunktet.

Omkostninger vedrørende landsindsamlinger henføres til indsamlingsåret.

Konsulentydelse og tolketimer indtægtsføres på faktureringsstidspunktet. Tilskud på skoleområdet indtægtsføres i takt med indtjeningen. Resultatet af disse midler indgår i Flygtningehjælps egenkapital under kategorien "egne midler".

Donormidler indtægtsføres på forbrugstidspunktet. Eventuelle merudgifter i tilknytning til projekter dækkes af forretningsudvalgets bevilling som udgift under indsamlede midler. Årets indtægter og udgifter vedrørende international projektbistand vil således altid være af samme størrelse.

Omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, indregnes i resultatopgørelsen.

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser.

De finansielle poster er indeholdt i resultatopgørelsen inden for de enkelte hovedkategorier.

5.3 BALANCEN

Materielle anlægsaktiver

Indretning af lejede lokaler, grund og bygninger, driftsmidler og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der afskrives ikke på grunden. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Der foretages lineære afskrivninger, baseret på følgende vurderinger af aktivernes forventede brugstider:

• Biler, International afd.	over	2 år, lineært
• Indretning lejede lokaler	over	5 år, lineært
• Inventar	over	5 år, lineært
• Edb	over	3 år, lineært
• Ejendomme	over	50 år, lineært

Afskrivninger indregnes i resultatopgørelsen under henholdsvis egne midler og donormidler. Småanskaffelser under kr.10.800 og hovedparten af aktiver til internationale projekter udgiftsføres i anskaffelsesåret.

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgskostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen.

5. ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Publikationer og bøger

Beholdninger er opgjort til skønnet værdi af materiale, der forventes solgt det efterfølgende år. Der foretages nedskrivning for ukurante beholdninger. Beholdningen af nye bøger anskaffet i årets løb til sprogskoleundervisningen værdisættes til kostpris.

Donormidler

Donormidler modtaget før forbrugstidspunktet indregnes i balancen som gæld. Anvendte donormidler, der ikke er modtaget på forbrugstidspunktet, optages som tilgodehavende.

Tilgodehavender

Tilgodehavender værdiansættes til amortiseret kostpris. Der nedskrives til imødegåelse af tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Værdipapirer

Børsnoterede værdipapirer, indregnet under omsætningsaktiver, måles til dagsværdien på balancedagen. Øvrige værdipapirer måles til amortiseret kostpris.

Likvide beholdninger

Likvider omfatter kontante beholdninger samt bankindeståender, nationalt og internationalt.

Hensatte forpligtelser

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til afvikling af aktiviteter. Hensatte forpligtelser indregnes, som følge af at en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et forbrug af virksomhedens økonomiske ressourcer. Hensatte forpligtelser måles til nettorealisation sværdi.

Gældsforpligtelser

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved låneoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder indregnes de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser måles til realisationsværdi.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under forpligtelser, omfatter modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

RESULTATOPGØRELSE

RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER

Note	2004 (1.000 kr.)	2003 (1.000 kr.)
1 Indsamlede midler		
Indsamlede midler - indtægter	23.050	19.871
Anvendt af indsamlede midler	17.948	22.305
Resultat af indsamlede midler	5.102	-2.434
2 Egne midler		
Egne midler - indtægter	89.775	104.883
Anvendt af egne midler	89.114	108.747
Resultat af egne midler	661	-3.864
3 Donormidler		
Donormidler - indtægter	297.962	269.674
Anvendt af donormidler	297.962	269.674
Resultat af donormidler	0	0
4 Resultat, Danish Demining Group	-1.089	-1.273
5 Finanslovsaktiviteter m.v.		
Finanslovsaktiviteter m.v. - indtægter	30.409	33.079
Anvendt af finanslovsaktiviteter m.v.	30.480	32.818
Resultat af finanslovsaktiviteter m.v.	-71	261
ÅRETS RESULTAT	4.603	-7.310
Indtægter i alt	441.196	427.507
Omkostninger i alt	-435.504	-433.544
Resultat DDG	-1.089	-1.273
Årets resultat	4.603	-7.310

Årets resultat overføres til/dækkes af egenkapitalen således :

Indsamlede midler	4.013	-3.708
Egne midler i alt	661	-3.863
Finanslovsmidler m.v. i alt	-71	261
Resultatdisponering i alt	4.603	-7.310

BALANCE – AKTIVER**BALANCE PR. 31. DECEMBER**

Note	<u>2004</u> (1.000 kr.)	<u>2003</u> (1.000 kr.)
AKTIVER		
6 Materielle anlægsaktiver		
Indretning af lejede lokaler	0	0
Grunde og bygninger	7.110	7.259
Driftsmidler og inventar	489	1.249
Materielle anlægsaktiver i alt	<u>7.599</u>	<u>8.508</u>
Anlægsaktiver i alt	<u>7.599</u>	<u>8.508</u>
Omsætningsaktiver		
Beholdninger af publikationer og bøger	<u>65</u>	<u>161</u>
Tilgodehavender		
3 International projektbistand	39.213	38.320
3 Projektbistand i øvrigt	2.611	3.490
Tilgodehavender fra salg	4.888	4.346
Andre tilgodehavender	18.376	7.477
Periodeafgrænsningsposter	1.960	5.968
Tilgodehavender i alt	<u>67.048</u>	<u>59.601</u>
12 Værdipapirer	<u>5.925</u>	<u>893</u>
7 Likvide beholdninger	<u>109.275</u>	<u>63.733</u>
Omsætningsaktiver i alt	<u>182.313</u>	<u>124.388</u>
AKTIVER I ALT	<u><u>189.912</u></u>	<u><u>132.896</u></u>

BALANCE – PASSIVER**BALANCE PR. 31. DECEMBER**

Note	<u>2004</u> (1.000 kr.)	<u>2003</u> (1.000 kr.)
PASSIVER		
Egenkapital		
	8.623	4.610
	16.558	15.897
	617	688
8 Egenkapital i alt	<u>25.798</u>	<u>21.195</u>
	<u>2.456</u>	<u>0</u>
Hensatte forpligtelser		
Langfristede gældsforpligtelser		
9 Prioritetsgæld	<u>4.733</u>	<u>5.317</u>
Kortfristede gældsforpligtelser		
	11.073	8.346
3 Leverandører af varer og tjenesteydelser	121.676	74.281
3 International projektbistand, ikke anvendte tilskud	3.071	3.254
3 Projektbistand i øvrigt, ikke anvendte tilskud	500	277
9 Prioritetsgæld, forfalden inden for 1 år	16.898	18.264
10 Anden gæld	3.707	1.962
Periodeafgrænsningsposter	<u>156.925</u>	<u>106.384</u>
Kortfristede gældsforpligtelser i alt		
PASSIVER I ALT	<u><u>189.912</u></u>	<u><u>132.896</u></u>

Note 11: Finansielle poster

Note 12: Værdipapirer

Note 13: Eventualforpligtelser

Note 14: Lønomskostninger

Note 15: Nærtstående parter

NOTER

NOTER (1.000 kr.)

1	Indsamlede midler	2004 (1.000 kr.)	2003 (1.000 kr)
	Landsindsamling	12.542	9.940
	Tips- og lotto midler	1.962	1.629
	Indsamlede midler, særlige formål øvrige områder	1.569	2.737
	Private og faste bidrag*	6.019	5.565
	Generel indsamling	387	
	Nye aktiviteter	571	
	Indtægter i alt	23.050	19.871
	Anvendt af indsamlede midler		
	Udgifter vedr. indsamlingen, oplysning og rekruttering af frivillige medarbejdere	3.101	2.824
	Fra Landsindsamling til internationale projektaktiviteter	8.216	10.686
	Tilbageførte FU-bevillinger tidligere år	11	-46
	Udgifter vedrørende særlige formål	237	493
	Til særlige formål	2.515	3.110
	Private og faste bidrag*	1.626	1.863
	Generel indsamling	303	
	Nye aktiviteter	450	
	Informations-, udviklings- og kampagneomkostninger	1.489	3.375
	Anvendt af indsamlede midler	17.948	22.305
	Resultat af indsamlede midler	5.102	-2.434
	2		
	Egne midler		
	Integration ekskl. sprogcentre		
	Omsætning tolkning m.v.	11.432	12.775
	Omsætning vedrørende salg af konsulentytelser i øvrigt	10.581	11.671
	Omsætning i alt	22.013	24.446
	Løn	14.647	16.458
	Andre eksterne udgifter	8.861	10.345
	Udgifter i alt	23.508	26.803
	Resultat	-1.495	-2.357

* Der er i 2004 sket en opdeling af generelle flygtninge formål. Det betyder, at tallene ikke umiddelbart kan sammenlignes fra 2003 til 2004

NOTER

Sprogcentervirksomhed	2004	2003
	(1.000 kr.)	(1.000 kr.)
Tilskud fra kommunerne	58.778	68.979
Tilskud til projekter	3.783	2.306
Rekvireret undervisning m.v.	3.145	6.387
Primære indtægter i alt	65.706	77.672
Løn	46.769	62.475
Andre eksterne udgifter	15.536	17.187
Afskrivninger	254	681
Udgifter i alt	62.559	80.343
Ordinært resultat	3.147	-2.671
Engangsudgift	2.246	
Resultat	901	-2.671
Øvrige egne midler		
Kontingenter fra medlemsorganisationer	295	285
Glamsbjerg, lejeindtægter	648	620
Øvrige	1.113	1.860
Indtægter i alt	2.056	2.765
Ejendomsudgifter	394	599
Øvrige	407	1.002
Udgifter i alt	801	1.601
Resultat	1.255	1.164
Egne midler, indtægter i alt	89.775	104.883
Egne midler, udgifter i alt	89.114	108.747
Resultat af egne midler	661	-3.864

NOTER

3 Donormidler	2004	2003
	(1.000 kr.)	(1.000 kr.)
Internationale projekter		
Saldo pr. 1 januar	35.504	1.517
Modtaget tilskud til international projektbistand	311.298	298.154
Anvendt tilskud fra EU	85.998	91.407
Anvendt tilskud fra DANIDA	87.945	84.168
Anvendt tilskud fra NAP	28.279	17.836
Anvendt tilskud fra UNHCR	24.231	17.366
Anvendt andre tilskud	60.717	49.731
Tilbagebetalt vedrørende afsluttede projekter	2.976	3.658
Saldo ultimo året DFH	56.656	35.505
Saldo ultimo DFH fordeles i balancen som		
Tilgodehavender	29.683	27.314
Gæld, ikke anvendte tilskud	86.339	62.819
Saldo ultimo DDG fordeles i balancen som		
Tilgodehavender	9.530	11.006
Gæld, ikke anvendte tilskud	35.337	11.462
Saldo ultimo	25.807	456
Øvrige projekttilskud og puljer		
Saldo pr. 1 januar	-235	-1.885
Tilskud, projekter og puljer	11.487	10.816
Anvendt, projekter og puljer	10.792	9.166
Saldo ultimo	460	-235
Saldo ultimo fordeles i balancen som		
Tilgodehavender	2.611	3.490
Gæld, ikke anvendte tilskud	3.071	3.254
Donormidler - indtægter	297.962	269.674
Donormidler - udgifter	297.962	269.674

NOTER

4 Danish Demining Group	2004 (1.000 kr.)	2003 (1.000 kr.)
Egne midler	160	353
Donormidler	57.461	52.641
Indtægter i alt	57.621	52.994
Anvendt projektbistand	57.461	52.641
Andre udgifter	1.249	1.626
Udgifter i alt	58.710	54.267
Resultat	-1.089	-1.273
5 Finanslovsaktiviteter m.v.		
Sekretariatsarbejde m.v.		
Sekretariatsarbejde, generalsekretariat og international afdeling	3.300	3.550
Sekretariatsarbejde andre afdelinger	900	1.150
Indtægter i alt	4.200	4.700
Generalsekretariat, international retsbeskyttelse og informationsarbejde vedrørende internationalt flygtningearbejde	4.098	4.623
Internationalt asyларarbejde	102	77
Udgifter i alt	4.200	4.700
Resultat	0	0
Frivillig- og oplysningsarbejde		
Tilskud til frivillig- og oplysningsarbejde	15.600	15.300
Indtægter fra kommuner, egenbidrag m.v.	647	724
Indtægter i alt	16.247	16.024
Løn inkl. feriepenge	8.135	7.706
Andre eksterne udgifter	8.182	8.408
Udgifter i alt	16.317	16.114
Resultat	-70	-90

NOTER

Asylarbejdet	2004	2003
	(1.000 kr.)	(1.000 kr.)
Tilskud fra Integrationsministeriet til asylrådgivning samt dokumentation m.v.	2.600	2.500
Tilskud fra Integrationsministeriet til kvotearbejde, rejseplanlægning m.v.	2.000	2.000
Tilskud fra Udlændingestyrelsen til åbenbart grundløs procedure	2.529	4.230
Indtægter i alt	7.129	8.730
Løn inkl. feriepenge	4.437	5.401
Andre eksterne udgifter	2.693	2.987
Udgifter i alt	7.130	8.388
Resultat	-1	342
 Repatrieringsindsats		
Bevilling repatriering, tilskud fra Integrationsministeriet	2.700	2.900
Indtægter i alt	2.700	2.900
Løn inkl. feriepenge	1.419	1.861
Andre eksterne udgifter	1.281	1.030
Udgifter i alt	2.700	2.891
Resultat	0	9
 Afvikling af integrationsprogrammet		
Bevilling til afvikling af integrationsprogrammet	133	725
Indtægter i alt	133	725
Afvikling af lejemål		163
Arkivering og overdragelse		87
Andre forhold	133	475
Udgifter i alt	133	725
Resultat	0	0
 Finanslovsaktiviteter m.v. - indtægter	30.409	33.079
Finanslovsaktiviteter m.v. - udgifter	30.480	32.818
Resultat	-71	261

NOTER

6 Materielle anlægsaktiver

	Indretning af lejede lokaler (1.000 kr.)	Grunde og bygninger (1.000 kr.)	Biler (1.000 kr.)	Inventar og edb (1.000 kr.)
Kostpris				
Saldo pr. 1. januar	450	7.594	3.181	7.610
Tilgang	0	0	0	142
Afgang	0	0	62	1.474
Saldo pr. 31. december	<u>450</u>	<u>7.594</u>	<u>3.119</u>	<u>6.278</u>
Afskrivninger				
Saldo pr. 1. januar	450	335	2.995	6.573
Årets afskrivninger	0	149	145	719
Afskrivning vedrørende afgang	0	0	51	1.473
Saldo pr. 31. december	<u>450</u>	<u>484</u>	<u>3.089</u>	<u>5.819</u>
Regnskabsmæssig værdi pr. 31. december 2004	<u>0</u>	<u>7.110</u>	<u>30</u>	<u>459</u>

Den offentlige ejendomsvurdering vedrørende ejendommen med en regnskabsmæssig værdi på 7.480 tkr. udgør pr. 1. oktober 2004 3.650 tkr. Ejendommen er pantsat jf. note 9

7 Likvide beholdninger

	2004 (1.000 kr.)	2003 (1.000 kr.)
Udenlandske projektkontorer	23.368	29.187
Sprogcentre	9.758	4.354
Dansk Flygtningehjælp i øvrigt	76.149	30.192
Likvidbeholdninger i alt	<u>109.275</u>	<u>63.733</u>

8 Egenkapital

	Saldo primo (1.000 kr.)	Overført årets resultat (1.000 kr.)	Saldo ultimo (1.000 kr.)
Indsamlede midler	4.610	4.013	8.623
Egne midler	15.897	661	16.558
Finanslovsmidler i alt	688	-71	617
Egenkapital i alt	<u>21.195</u>	<u>4.603</u>	<u>25.798</u>

NOTER

9	Prioritetsgæld	2004
		(1.000 kr.)
	Langfristet gældsforpligtelse	4.733
	Kortfristet gældsforpligtelse	500
	I alt	5.233
	Dagsværdi	5.233
	Nominel værdi	5.233
	Af den langfristede gældsforpligtelse forfalder efter 5 år fra regnskabsårets udløb i alt :	2.117

Lånet er et Euro-rentetilpasningslån med fast ydelse.

10	Anden gæld	2004	2003
		(1.000 kr.)	(1.000 kr.)
	Skyldige renter DANIDA	505	538
	Feriepenge	13.617	12.747
	Øvrige	2.776	2.003
	I alt	16.898	15.288

11	Finansielle poster		
	Banker	1.048	641
	Værdipapirer	36	21
	Øvrige finansielle indtægter	35	
	Finansielle indtægter i alt	1.119	662
	Banker	31	294
	Realkredit	143	345
	Renter, projekter	304	217
	Kurstab	702	127
	Andet	1.140	19
	Finansielle omkostninger i alt	2.320	1.002
	Finansielle resultat	-1.201	-340

NOTER

12 Værdipapirer

Børsnoterede obligationer	5.023
Andre værdipapirer	902
I alt	5.925

13 Eventualforpligtelser

Operationelle leasingkontrakter vedrørende kopimaskiner, telefax, drikkeautomater samt alarm- og telefonanlæg, som udløber i år 2005 til 2009 udgør i kontraktperioden 2,7 mio. kr. Eventualforpligtelserne vedrørende husleje, (sædvanlige lejekontrakter) udgør 3,8 mio. kr. og vedrører sprogcenterområdet.

Der er rejst krav mod DFH i Kosovo vedrørende anvendelse af jordstykke. DFH's betalinger ophørte efter anmodning fra UNHCR og tilsagn fra myndighederne om, at jordstykket kunne benyttes vederlagsfrit. Det er derfor vurderingen, at der ingen økonomiske forpligtelser påhviler Dansk Flygtningehjælp.

14 Lønomkostninger ekskl. DDG

	2004	2003
	(1.000 kr.)	(1.000 kr.)
Gager og lønninger	79.535	82.179
Tillæg udsendte medarbejdere	3.964	4.358
Lønninger lokalt ansatte på projekter, udland	35.892	34.267
Gager Sprogskoler	46.850	61.643
Regulering af reservation af feriepenge	-235	34
Gager og lønninger i alt	166.006	182.481
Pensioner	5.882	6.730
Sociale udgifter	511	709
I alt	172.399	189.920
Det gennemsnitlige antal medarbejdere i Danmark samt expats udgør	352	398
Det gennemsnitlige antal lokalt ansatte i udlandet udgør	2.500	2.500

I DDG er medarbejdertallene henholdsvis 27 og 1.200

15 Nærtstående parter

Dansk Flygtningehjælp er en sammenslutning af en række ikke-partipolitiske, frivillige landsdækkende, humanitære og mellemfolkelige organisationer.

Nærtstående parter er Forretningsudvalget, Organisationsledelsen samt Danish Demining Group.

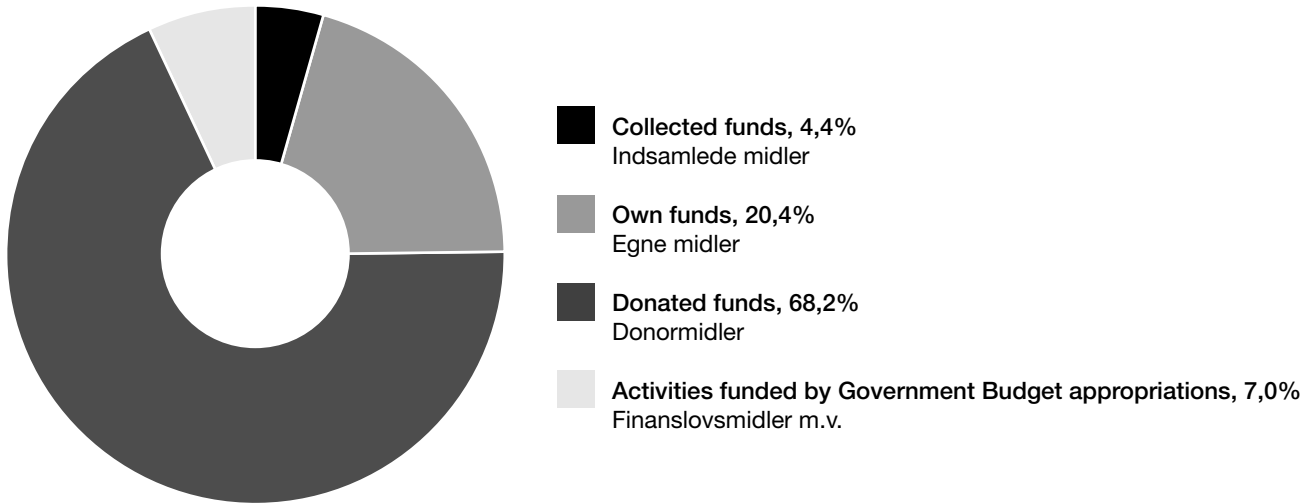
Transaktioner med ovenstående omfatter normalt vederlag til organisationsledelsen.

Forretningsudvalget modtager ikke vederlag.

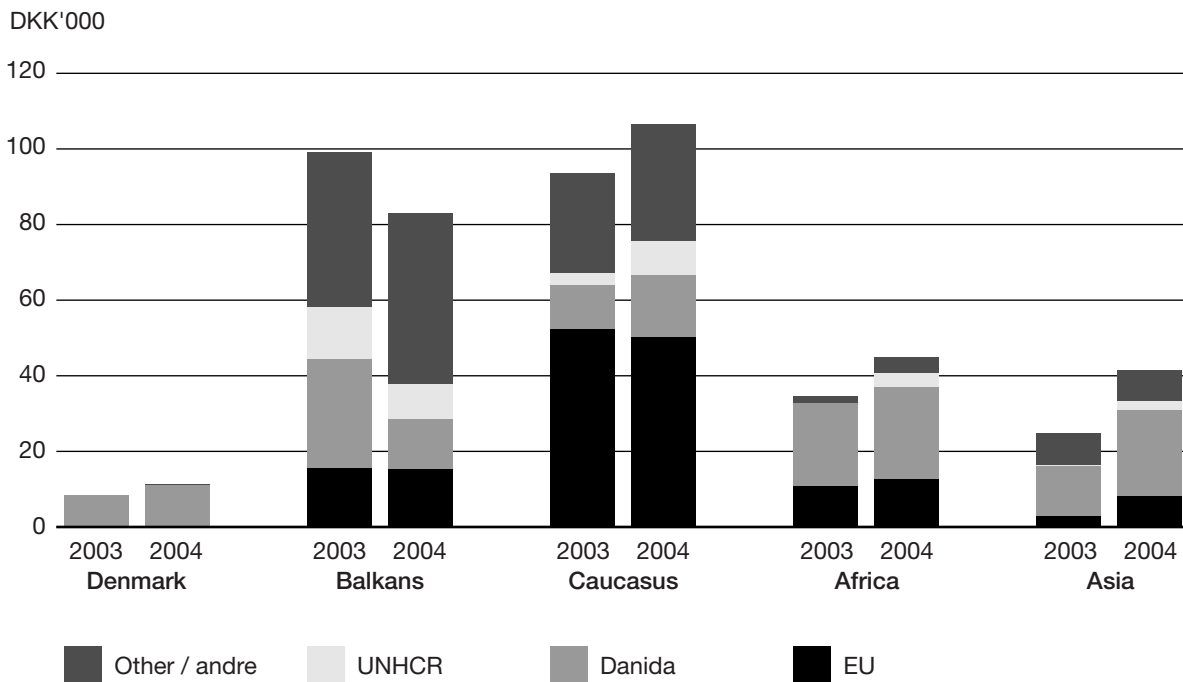
Transaktioner med Danish Demining Group omfatter sædvanlig vederlæggelse for administrative ydelser.

DRC ACTIVITIES / DANSK FLYGTNINGEHJÆLPS AKTIVITETER

TOTAL ACTIVITIES DRC, 2004 SAMLEDE AKTIVITETER DFH, 2004



DONATED FUNDS, INTERNATIONAL PROJECTS 2003-2004 DONORMIDLER, INTERNATIONALE PROJEKTER 2003-2004



DRC OPERATES HERE / HER ARBEJDER DANSK FLYGTNINGEHJÆLP



GIV ET BIDRAG TIL DANSK FLYGTNINGEHJÆLP

Se hvordan på Dansk Flygtningehjælps hjemmeside: www.flygtning.dk